

## ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce:

Vyplní prodejna:

Název výrobku: Kamna na tuhá paliva

Typ:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

razítko - podpis

### Podmínky záruky a bezplatné opravy

Po předložení potvrzeného záručního listu a originální účtenky.

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
2. Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce, nebo špatného provedení.
3. Záruku uznáváme na dobu uvedenou v tomto záručním listě za těchto podmínek: Výrobek byl používán v souladu s návodem, nebyl mechanicky poškozen, byl připojen na komín dle platných norem, na výrobku nebyly provedeny neoprávněné zásahy či úpravy.

Dovozce a garant servisu: MarexTrade, s.r.o., K Šeberáku 180/1, 148 00 Praha 4 – Kunratice,  
Tel.: 244 911 979 Fax: 244 912 157, e-mail: [info@marextrade.cz](mailto:info@marextrade.cz), [www.marextrade.cz](http://www.marextrade.cz)

# igotherm

## LITINOVÁ KAMNA



## NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

EN 13240:2001/A2:2004



návod k použití je vhodný pro řadu modelů od AM01 - AM66

Specifikace litiny:			šedá litina 18 #						
Doporučená paliva:			pevná paliva, rašelinové brikety, dřevo						
Model č.	Nominální tepelný výkon	Hmotnost t KG	Ústí Ø mm	Rozměry: mm (V * H * Š)	Model č.	Nominální tepelný výkon	Hmotnost t KG	Ústí Ø mm	Rozměry: mm (V * H * Š)
AM-01	4 KW	80	120	601*247*496	AM01B(L)	12KW	130	150	710*470*570
AM-02	14KW	176	150	722*495*722	AM01B(R)	12KW	130	150	710*470*570
AM-02 boil	14KW	200	150	722*495*722	AM01B(9kW)	9KW	100	150	670*425*460
AM-03	6KW	92	120	639*376*449	AM01B(7kW)	7KW	81	120	605*320*460
AM-04	8KW	115	120	655*393*534	AM01B(5KW)	5KW	65	120	550*310*430
AM-05 boil	7KW	110	120	622*406*485	AM02B(S)	14KW	175	150	715*460*720
AM-05	8KW	100	120	622*406*485	AM02B	14KW	175	150	715*460*720
AM-06A	8KW	138	120	713*367*482	AM03B	12KW	130	150	665*455*665
AM-06	8KW	135	120	713*367*482	AM04B	16KW	200	150	710*535*820
AM-07	7KW	98	120	636*387*448	AM05B	8KW	90	120	560*440*460
AM-08	7KW	91	120	621*311*462	AM06B	8KW	93	120	560*440*460
AM-09	7KW	95	120	636*387*448	AM07B	6KW	76	120	590*360*470
AM-10	6.5KW	90	120	605*384*453	AM08B	7KW	83	120	610*410*470
AM-11	6.5KW	95	120	615*383*465	AM09B(8KW)	8KW	93	120	710*460*465
AM-12	6.5KW	90	120	606*374*441	AM09B(6KW)	6KW	71	120	600*380*430
AM-13	7KW	99	120	583*391*531	AM09B(4.5KW)	4.5KW	62	120	535*320*400
AM-14	6.5KW	90	120	480*374*441	AM15B	8KW	90	120	560*440*460
AM-15	8KW	100	120	622*406*485	AM16B	8KW	93	120	560*440*460
AM-15 boil	7KW	110	120	622*406*485	AM17B(11KW)	11KW	130	150	625*570*640
AM-16	8KW	92	120	602*544*348	AM17B(8KW)	8KW	90	120	550*380*545
AM-17	4KW	85	120	583*391*531	AM21B	5KW	68	120	630*340*440
AM-18	5KW	75	120	524*326*395	AM22B	7KW	80	120	650*380*460
AM-19	6KW	95	120	618*372*463	AM23B	7KW	80	120	670*380*460
AM-20	6KW	92	120	611*370*461	AM24B	7KW	80	120	670*390*480
AM-21	6.5KW	90	120	605*384*453	AM25B	6KW	75	120	680*350*480
AM-22	6.5KW	90	120	601*363*435	AM26B	7KW	80	120	670*400*470
AM-23	6.5KW	90	120	598*363*435	AM27(8KW)	8KW	86	120	620*360*444
AM-24	30KW	175	150	1037*660*860	AM27(11KW)	11KW	120	150	650*400*600
AM-25				600	AM27(14KW)	14KW	168	150	725*465*700
AM28B(8KW)	8KW	95	120	635*360*480	AM27(10KW)	10KW	115	150	682*422*476
AM28B(14KW)	14KW	170	150	730*470*730	AM28B(7KW)	7KW	88	120	620*380*460
AM28B(12KW)	12KW	130	150	680*420*580	AM28B(9KW)	9KW	100	150	660*430*490

Problém	Pravděpodobná příčina	Nápravná opatření
Nedaří se podpálit, plamen zhasíná	dřevo příliš vlhké nebo nekvalitní	Použijte doporučené palivo.
	polínka jsou příliš velká	Na podpal používejte malé, velmi suché třísky.
	nedostatek vzduchu	Otevřete spodní přívod primárního vzduchu.
	nedostatečný tah komínu	Zkontrolujte, zda kouřovod není zanesený. Je-li to nutné požádejte o radu kominíka.
Oheň hoří příliš rychle	příliš velký tah	Uzavřete spodní přívod primárního vzduchu. Částečně uzavřete horní přívod vzduchu.
	nadměrný tah	Nainstalujte stabilizátor tahu. Poradte se s kominíkem.
	špatná kvalita dřeva	Nepoužívejte nepřetřžitě malá dřívka, třísky a odřezky.
Kouří při podpalu	kouřovod je příliš studený	Podpalte ve dvířkách komínu papír a třísky ke zvýšení jeho teploty.
	dekompresie v místnosti	V domech vybavených mechanickou ventilací, částečně otevřete okna, dokud se oheň nerozhoří.
Kouří při spalování	nedostatečný tah komínu	Poradte se u specialisty na komíny. Zkontrolujte, zda kouřovod není ucpáný, blokováný. Je-li to nutné nechte vymést..
	není spodní tah	V domech vybavených mechanickou ventilací, částečně otevřete okna, dokud se oheň nerozhoří.
	dekompresie v místnosti	V domě vybaveném CMV, musí být přívod venkovního vzduchu nainstalován na komin.
Nízký tepelný výkon	nesprávné palivo	Použijte doporučené palivo.

## **Pokud únik kouře přetrvává, pak neprodleně podnikněte tyto kroky:**

1. Otevřete dveře a okna, místnost dokonale vyvětrejte.
2. Nechte oheň vyhasnout nebo opatrně vyndejte nehořící palivo z kamen a uložte na bezpečné místo.
3. Zkontrolujte zda není ucpaný komín, v případě potřeby vyčistěte.
4. Nepokoušejte se zapálit oheň, dokud nebyla příčina identifikována a opravena.
5. V případě potřeby vyhledejte odbornou pomoc.

**Důležité!** – nepoužívejte zapnutý ventilátor, klimatizaci nebo digestoř ve stejné místnosti, ve které jsou kamna v provozu.

V případě požáru od kamen nebo komínu:

- Uvědomte ostatní obyvatele domu.
- Zavolejte hasičský záchranný sbor.
- Snižte v kamnech rychlost hoření uzavřením všech přívodů vzduchu.
- Přesuňte nábytek a koberce od krbu a odstraňte hořlavé předměty v okolí.
- Umístěte před kamna mříž nebo ochranný plech proti jiskrám.

## **Údržba**

Litínové části kamen

Použijte měkký kartáček na čištění kamen, čištění musí být provedeno po vychladnutí. Životnost povrchu může být prodloužena barvou, vyráběnou speciálně pro tyto účely.

Přepážka

Vyjměte a vyčistěte přepážku jednou za měsíc, aby se zabránilo usazování sazí nebo popílku.

Žáruvzdorné sklo

Čištění by nemělo probíhat, pokud je sklo horké.

Nepoužívejte drsné prostředky, na trhu je množství výrobků určených pro odstraňování sazí.

Nerozpalujte oheň příliš blízko skla.

Nepoužívejte kamna pokud je skleněná tabule prasklá.

Těsnění

Na kamna jsou použita těsnění z keramických nebo skleněných vláken. Zkontrolujte těsnění kolem dvířek a skla. Pokud je těsnění uvolněno použijte speciální lepidlo na těsnění kamen a znovu je připevněte. Prosíme, vyměňte těsnění v případě jeho poškození nebo špatného stavu.

Kouřovody a komín

Udržujte komín, kouřovody a jakékoli spojení kouřovodu pravidelně. Nezapomeňte na pravidelné revize odborníkem - kominíkem.

## **LITINOVÁ KAMNA**

### **Montážní a provozní pokyny**

### **DŘÍVE NEŽ PŘÍSTROJ NECHÁTE INSTALOVAT A ZAČNETE POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI TYTO INSTRUKCE!.**

Všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem, musí být při montáži spotřebiče dodrženy zejména ČSN 73 4201, ČSN 06 1008, ČSN 73 4230. Napojení kamen na komínový průduch a provedení komína musí být provedeno dle normy ČSN 73 4201 a se souhlasem kominíka. Krbová kamna mohou dosáhnout svůj výkon a dobrou činnost jen tehdy, když jsou napojena na komín s dostatečným tahem 10-12 Pa. Pro dobrou funkci doporučujeme kamna napojit na samostatný komín.

**Naše odpovědnost se týká pouze litinových kamen. Jejich montáž a instalace musí být ve shodě s doporučeními sepsanými v tomto návodu a provedena kvalifikovaným řemeslníkem.**

Seznam dílů:

#### **Popis:**

ochrana před rošt	1 ks
přepážka deflektor	1 ks
popelník	1 ks
nohy	4 ks
límeč kouřovodu	1 ks
šrouby a podložky	7 ks
pomůcky na čištění	



#### **Návod na sestavení**

#### **Čtete pečlivě tyto pokyny**

Je důležité, aby vaše kamna byla správně sestavena, protože výrobce kamen nemůže přijmout odpovědnost za případné chyby vzniklé nesprávnou montáží.

Kamna jsou zabalena v bedně z překližky.

1. Vyjmutí z obalu

A. Opatrně odstraňte balicí pásky a zvedněte horní bednu.



B. Odstraňte plastový obal a sundejte kamna ze spodní paletky.



2. Připevněte nohy s použitím sady šroubů a podložek dodaných s výrobkem.



3. Připevněte límec kouřovodu sadou šroubů a podložek z dodávky. Podle modelu zvolte montáž pro zadní nebo horní vývod. Pokud zvolíte horní vývod kouřovodu, odstraňte z vrchní desky kryt kouřovodu a nasadíte na zadní stranu do otvoru.



4. Montáž přepážky - deflektoru: Vložte přepážku do kamen v poloze jako stříšku. Zadní hranu zasuňte do drážky za ostěním roštu a přední hranu opřete o římsu nad dvířky kamen.



C. Otevřete dveře, vyjměte veškerý obsah.



5. Nasadte ochrannou lištu před rošt.



### První zatopení

Barva použitá na povrchovou úpravu se při prvním až třetím zátopu vypaluje. Důležité je po zatopení postupně dosáhnout plného výkonu kamen a takto topit alespoň jednu hodinu. Během této doby místnost intenzivně větrejte a nedotýkejte se spotřebiče. Barva by se mohla poškodit. Při sezónním používání a při špatných tahových nebo povětrnostních podmínkách, je nutno věnovat zvýšenou pozornost při uvádění do provozu.

Na podpal používejte papír, suché třísky, potom přikládejte zvolené palivo a to buď dřevo nebo pevné minerální palivo.

Při podpalu nechte všechny regulátory vzduchu otevřené. Nechte palivo dobře rozhořet do stabilního žáru. Jakmile budete mít dobrý oheň po celém roštu, přikládejte podle potřeby.

**Zakázané je používat k zažehnutí plamene chemických produktů nebo plynových substrakcí jako: olej, alkohol, benzín, naftalín, atd.**

### Ukončení topení

Aby bylo možné ukončit v kamnech topení, zavřete primární vzduch, poté zavřete sekundární vzduch. Pokud jsou ovládací prvky v této pozici, bude oheň bez přívodu vzduchu a postupně uhasne. Pokud chcete oheň oživit, otevřete přívod primárního vzduchu, potom otevřete přívod sekundárního vzduchu.

**Upozornění! - Kamna zůstanou horká pro značnou dobu i po uhašení ohně.**

### Bezpečnostní pokyny při provozu

Doporučujeme vždy použít ochrannou mříž před kamny v přítomnosti dětí, seniorů nebo nemohoucích osob.

### Přetěžování

Nezatěžujte kamna nad jejich projektovanou kapacitu, mohlo by dojít k jejich poškození, pozor na příznaky „propálení“ - pokud některá část kamen začne zářit červeně, žár uvnitř kamen je příliš silný a měl by být odpovídajícím způsobem upraven. Nikdy nenechávejte kamna bez dozoru po delší dobu, aniž by jste nejprve provedli úpravu ovládacích prvků na bezpečné nastavení – pozor, regulace vzduchu by měla být stále pod kontrolou.

Jakékoli neoprávněné úpravy tohoto zařízení vedou ke ztrátě záruky a mohly by být potenciálně nebezpečné. Náhradní díly by měly být pořizovány pouze od našich schválených obchodníků.

### Pozor na únik dýmu a emisí

Správně instalovaná a provozovaná kamna, nebudou produkovat škodlivé emise. Příležitostně zakouření při přikládání může nastat. Přetrvávající produkce dýmu a emisí nesmí být tolerována.



### **Palivový rošt**

U modelů těchto kamen mohou být používány dva typy roštu, rotační a mřížka. Rotačním roštem pohybujte dopředu-dozadu za pomoci táhla z nerezové oceli. Rošt mřížku očistěte speciálním nástrojem dodávaným s kamny. Je důležité, aby se popel pravidelně z roštu odstraňoval a bylo tak zajištěno proudění primárního vzduchu.

### **Popelník**

Je nezbytné, aby jste popelník vyprazdňovali pravidelně. Použijte dodané nástroje na vyndání popelníku z kamen. Popel by měl být přesypán do kovové nádoby obsahující nepropustný kryt. Nádoba by měla být umístěna na nehořlavém podkladu dál od hořlavých materiálů až do úplného vychladnutí.

### **Důležité!**

V případě, že popel dosáhne až na spodní část roštu, hrozí poškození roštu vysokou teplotou.

### **Pevná nerostná paliva**

Pevná paliva nenakládejte více jak ve sklonu 30° od zadu dopředu, výška vzadu nesmí přesáhnout litinové ostění! Pro jmenovitý výkon budou intervaly příkladání cca po 4 hodinách. Nejlepších výsledků dosáhnete když regulátor sekundárního vzduchu uzavřete, pak se pevná nerostná paliva spalují s maximální účinností. Regulaci primárního vzduchu lze nastavit rychlost hoření.

Doporučujeme, před každým dalším doložením do kamen vyčistit rošt od popele a nezapomeňte kontrolovat i výšku popele v popelníku.

### **Spalování dřeva**

S plnou náplní dřeva bude potřeba doklátat přibližně každou 1,5 hodinu. Dřevo lze stohovat v kamnech výše, než pevná minerální paliva, ale je třeba dbát, aby se polena nedotýkala přepážky-deflektoru.

Dřevo hoří nejefektivněji s primárními regulátory vzduchu uzavřenými a se sekundární regulací částečně otevřenou. Nastavením sekundární regulace budete kontrolovat rychlost hoření.

Poznámka – využívejte regulaci primárního a sekundárního vzduchu k efektivnímu spalování.

Dřevo hoří nejlépe s vrstvou popele na roštu, a je tedy pouze nutné občas odstranit přebytek popele z kamen.

Spalujte pouze suché, dobře uleželé dřevo, které bylo připravováno a uloženo po dobu nejméně 12 měsíců, s volným pohybem vzduchu kolem, aby mohlo vyschnout. Čerstvé dřevo je méně účinné a vytváří více pryskyřice a co více, používání čerstvého nebo nevysušeného dřeva způsobuje dušení plamene, zvýšenou tvorbu sazí a hromadění dehtu, při jehož vznícení může dojít k požáru.

**Ropný koks, tekutá paliva, plasty či domovní odpad nesmí být v těchto kamnech spalován! Pokud máte pochybnosti a chcete předejít potížím ohledně kvality paliva nebo o jeho vhodnosti, obraťte se na specialisty, prodejce paliv.**

### **Návod k montáži**

Přečtěte si tyto pokyny před instalací pozorně.

Obsahují základní rady pro zajištění instalace a montáže kamen, v detailech se můžou pokyny nepatrně lišit, aby vyhovovaly konkrétnímu typu a místním podmínkám, ale ve všech případech, instalace musí splňovat vnitrostátní a evropské normy a stavební předpisy pro provoz těchto zařízení.

### **Zdravotní a bezpečnostní opatření**

#### **Manipulace**

Respektujte hmotnost kamen a vybavte se odpovídajícím zařízením pro bezpečnou manipulaci s výrobkem.

#### **Žáruvzdorný cement**

Některé typy žáruvzdorných cementů jsou žíravé a neměly by přijít do styku s pokožkou.

V případě kontaktu, okamžitě omyjte velkým množstvím vody.

#### **Kovové díly**

Při instalaci nebo opravě těchto kamen buďte opatrní a zabraňte možnosti úrazu.

#### **Upozornění:**

Na kamnech se mohou objevit bílé skvrny. Jsou způsobeny vlhkostí, která reaguje s těsnícím tmelem. Tyto skvrny lze snadno očistit, nejsou vadou výrobku.

#### **Důležité upozornění**

Tato kamna nesmí být instalována do komínu, do kterého je vyveden jiný zdroj topení.

Pro kamna do výkonu pod 5kW nejsou žádné speciální požadavky na větrání místnosti, ve které jsou tato kamna v provozu. Pro kamna s výkonem nad 5kW je nutné zajistit dostatečný přívod čerstvého vzduchu. Tento požadavek se zvyšuje s nárůstem výkonu kamen.

V místnosti, kterou vytápíte kamny, nezapínejte ventilátory, klimatizaci, digestoře a podobné spotřebiče, protože mohou způsobit, že kamna začnou kouřit do místnosti.

#### **Komín**

Komín musí být postaven v souladu s pokyny výrobce a stavebního řádu.

Výška komína a umístění terminálu musí odpovídat stavebním řádům. Zkontrolujte, zda je komín v dobrém stavu, suchý, bez trhlin a překážek. Průměr kouřovodu by neměl být menší než 125 mm a ne více než 200 mm. Pokud některý z těchto požadavků není splněn, měl by být komín upraven vhodnou metodou. Komín musí být vymeten před připojením kamen.

Kde byl komín již dříve v provozu s jiným výrobkem, je možné, že vyšší teploty spalin z těchto nových kamen mohou uvolnit usazeniny, které předtím pevně držely, což představuje následné riziko ucpání kouřovodu. Proto se doporučuje, aby komín byl vymeten podruhé, během jednoho měsíce pravidelného používání po instalaci. Pokud máte jakékoliv pochybnosti o vhodnosti vašeho komínu, obraťte se na místního kominíka.

**Kouř unikající do místnosti nebo nedostatečný tepelný výkon není vada kamen, ale závisí na správném připojení, kvalitě a seřízení tahu komínu, na kvalitě použitého paliva.**

### Odvod spalin

Tah komínu by měl být od minimálních 1,2 mm do maximálních 2,5 mm vodního sloupce a je nezbytný pro uspokojivý výkon spotřebiče. Tah komínu musí být kontrolován, pokud by překročil doporučenou maximální hodnotu, hrozí vysoký výkon kamen a mohlo by dojít k požáru, nebo jejich poškození. Nadměrný tah komínu se musí regulovat, kontaktujte ihned vašeho kominíka.

### Připojení na komín

Kouřovodu by měl odpovídat stavebním předpisům. Ujistěte se, že konec roury není blíže, než 76 mm k boční nebo zadní stěně komína. Je nezbytné, aby všechny spoje mezi kamny a komínem-kouřovodem byly dokonale utěsněné. Tento přístroj není vhodný pro instalaci ve sdíleném odtahovém systému. Komín i kouřovody musí být přístupné pro čištění. Téměř vždy je potřeba instalovat komínovou klapku. Zlepšuje výkon a reguluje tah komínu na požadovanou hodnotu.

### Vzdálenosti a vhodné materiály

Kamna mohou být postavena do vhodného výklenku velikosti krbu, ale se zachovanou vzduchovou mezerou, minimálně 150 mm po stranách a horní částí a nejméně 50 mm na zadní straně kamen pro získání maximálního tepelného výkonu a pro přístup k zadní části kamen. Ohniště musí být umístěno minimálně 1,5 m od hořlavého materiálu. V blízkosti ohniště se nesmí nacházet hořlavé předměty a hmoty. Všechny nehořlavé stěny blíže než 400 mm od kamen by měly být minimálně 75 mm silné.

**Spotřebič musí být postaven na podlahách s odpovídající nosností a jestliže existující konstrukce nesplňují toto předběžné opatření, musí být vhodně zajištěno (např. deskou rozkládající zatížení), aby byla dostatečná nosnost podlahy zajištěna.**

Zařízení je nutné umístit tak, aby stálo pevně na nehořlavém podkladu, přesahujícím půdorys kamen nejméně 800 mm ve směru kolmém na otevíratelnou stranu a 400 mm ve směru rovnoběžném s touto stranou.

### Uvedení do provozu a předání

Po dokončení instalace, nechte vhodnou dobu žáruvzdorný cement a maltu vyschnout. Napoprvé zapalte malý oheň a zkontrolujte, zda kouř a výpary odcházejí bezpečně z kamen do komínu. Netopte na plný výkon po dobu nejméně 3 až 4 dny.

**Informujte spotřebitele o správném používání kamen a o dodržování bezpečnosti.**

\* Není dovoleno zařízení přehřívat!

- \* Není dovoleno pálit plastické odpadky!
- \* Není dovoleno dotýkat se ohniště ve chvíli, kdy hoří oheň, je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby se v jeho blízkosti nenacházely děti!
- \* Nesmí se rozpalovat příliš velký oheň!
- \* Nesmí se demontovat spalovací komora!
- \* Tento přístroj není vhodný pro použití ve sdíleném komínu!
- \* Tento přístroj by neměl být provozován s otevřenými dveřmi!
- \* Nepoužívejte aerosolové spreje na nebo v blízkosti kamen, když jsou v provozu!
- \* Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby!

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-3. Při změně tohoto prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu musí být zařízení včas před vznikem případného nebezpečí vyřazeno z provozu.

### Ovládání vzduchu

Tato kamna jsou určena pro čisté a efektivní spalování. Pokud jsou použita správně, tato kamna budou hořet mnohem efektivněji, než je obvyklé.

Je nezbytné, aby kamna měla odpovídající přívod vzduchu pro spalování, otvory primárního a sekundárního vzduchu musí být udržovány čisté, bez usazenin.

### Poznámka:

Regulátor sekundárního vzduchu je otevřený, když je ovladač na pravé straně.

### Upozornění!

**Tento spotřebič má za provozu vysokou teplotu. Věnujte zvýšenou pozornost při pohybu a činnostech v jeho blízkosti. Všechny ovládací části jsou horké, na kliku dveří, regulátory vzduchu apod. použijte vždy ochranné rukavice nebo jiné pomůcky.**

### Primární vzduch

Přívod primárního vzduchu, pod spalovací rošt, je ovládán otočnými nebo posuvnými regulátory na spodní straně dveří. Primární přívody vzduchu lze nastavit, aby bylo dosaženo co možná nejlepších výsledků při spalování jednotlivých paliv.

### Sekundární vzduch

Litínová kamna jsou vybavena sofistikovaným systémem „vzduchového omývání“. Tento sekundární přívod vzduchu do kamen je řízen otočnými nebo posuvnými regulátory v horní části kamen. Umožňuje cirkulaci vzduchu uvnitř kamen, dochází k efektivnějšímu spalování a zajišťuje „omývání“ skla od sazí.

otočný regulátor



vlevo zavřeno



vpravo otevřeno

